## PRESENTACIÓN ESTÁNDAR DE MEMORIA Y BALANCE DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL

## **FECU SOCIAL SIMPLIFICADA - 2018**

Fecha de publicación:

Período reportado: 1º de Enero al 31 de Diciembre de 2018

## 1. Carátula

## 1.1. Identificación

a. Nombre de la Organización	Centro de Espiritualidad y Desarrollo Cultural Rabbani
b. RUT de la Organización	65.064.024-1
c. Tipo de Organización	Corporación de derecho privado
d. Relación de Origen	La Corporación sigue los preceptos de la Tradición Sufi y el Islam, y está vinculada a Organizaciones internacionales sin fines de lucro dedicadas a la difusión del Sufismo, el Islam para la paz y la cohesión social.
e. Personalidad Jurídica	Decreto Supremo Nº 5217 del 30/10/2012, Inscripción Nº40085 del 14/5/2013 y fecha Decreto Supremo, N° y fecha Inscripción Registro Civil)
f. Domicilio de la sede principal	Camino de Estrella PC-20 LT-7, Comunidad Ecológica, Peñalolén, Región Metropolitana.
g. Representante legal	Matías Vicente Cruz 12.221.213-0.
h. Sitio web de la organización	www.sufi.cl

## 1.2. Información de la organización

a.	Presidente del Directorio	Matías Vicente Cruz. 12.221.213-0.
b.	Ejecutivo Principal	Luz Paulina Muñoz Costa del Río 10.491.175-7
C.	Misión / Visión	Promover los ideales de la tradición sufí, enfocándonos en la importancia de la espiritualidad en la vida de las personas, difundiendo estas enseñanzas, a través de proyectos sociales y culturales que mejoren la calidad de vida de las personas y trabajando desde el Islam como una religión de cohesión social, paz y armonía interreligiosa.
d.	Área de trabajo	Servicios Sociales, Cultura, Educación, Voluntariado y Espiritualidad.
e.	Público objetivo / Usuarios	Todo tipo de personas (hombres, mujeres, niños y niñas, adultos mayores, jóvenes) con necesidad de Encuentro y vocación de servicio. Personas en situación de pobreza. Personas en situación de calle.
f.	Número de trabajadores	2
g.	Número de voluntarios	25-30

h. Persona de contacto: Luz Paulina Muñoz Costa del Rio, paulinacostadelrio@gmail.com.



## 1.3. Gestión

		2018	2017		2018	2017
a. Ingresos tota	tales M\$	116.513	40.101	d. Superávit o Déficit del ejercicio M\$	6.301	401
b. Privados M\$	Donaciones	25.000	8.324			
	Proyectos 49.305 20.186 e. Identificación	1. Socios 2.Donaciones	1. Socios 2. Donaciones de			
Venta de bienes y servicios   0 890 de las tre principale fuentes o ingreso	890	de las tres principales fuentes de	de Privados. 3. Fundación Diyanet Vakf	Privados. 3. Fundación Turkiye Diyanet Vakfi		
		15.775	14.000			
c. Públicos M\$	Subvenciones	0	0			Levantamiento Línea Base para medición 2018 (Línea base 2017:
						14.000 usuarios
	Proyectos		0	g. Indicador - principal de gestión (y su resultado)	Variación Porcentual en el acceso a la oferta de proyectos y actividades entre los años 2017 y 2018:	Levantamiento Línea Base para medición
	Venta de bienes y servicios	0	0			2018

### 2. Información general y de contexto

#### 2.1 Carta del máximo responsable de la organización

La Misión/Visión de nuestra organización está enfocada en promover el desarrollo integral de las personas, por medio de los valores y enseñanzas de la tradición sufí. Haciendo énfasis en la espiritualidad como motor de su desarrollo.

Según nuestra visión el servicio es uno de los pilares donde podemos desarrollar nuestra espiritualidad, junto con la devoción y la auto-introspección. De este modo, nuestro lema es "Espiritualidad en Acción".

Siguiendo la línea de acción que se ha ido desarrollando en nuestra organización, hemos ido consolidando y avanzando en la necesidad de profundizar en nuestra espiritualidad a través del servicio. Incorporando éste a nuestras vidas y nuestro camino; y siendo testigos como este proceso va siendo una fuente de aprendizaje y desarrollo dentro de nuestra comunidad, al mismo tiempo que ha ido enriqueciendo nuestras relaciones con nuestros usuarios y otras organizaciones con quienes compartimos a distintos niveles: creencias, principios, acciones, territorio, etc.

Al mismo tiempo, así como en su momento nos dimos cuenta que el servicio y la espiritualidad van de la mano, hemos visto la importancia de encontrar un equilibrio entre ambos. De modo que uno no sea absorbido por el otro. En particular, nos damos cuenta que los espacios de devoción y crecimiento personal son la base para que todo lo demás pueda fluir armónicamente y que el servicio no pierda su sentido, evitando que éste se transforme en una rutina que se sume a nuestros quehaceres. La espiritualidad es lo que le da sentido y valor a todo lo que hacemos.

Durante el año 2018 nuestra organización enfrentó grandes desafíos, lo que nos obligó a dar grandes pasos en cuanto a la gestión y administración de nuestras acciones y de los recursos. Como nunca antes tuvimos que administrar varios proyectos en paralelo y una cantidad de importante de recursos. Además de preservar nuestros proyectos permanentes: Olla Rabbani, Ramadán y Qurban. Eso nos obligó a hacer cambios en nuestra gestión, formalizando procesos para mejorar el manejo de recursos y proyectos.

En particular, nuestra organización tuvo un aumento de ingresos considerable con respecto al año 2017 del 138%. En dicho período, tuvimos ingresos de \$48.800.197 y el año 2018 de \$ 116.513.225. En cuanto a nuestros usuarios, hubo un crecimiento también en nuestros usuarios, 1.000 usuarios mensuales a través del proyecto Olla Rabbani, 850 usuarios del Proyecto Ramadán y 1.000 del proyecto Qurban. Los voluntarios que nos apoyan también se han ido especializando, lo que se ha traducido en mayor eficiencia y capacidad para enfrentar los desafíos y la acción social. En cuanto a gestión interna, contamos con los servicios de una voluntaria que se dedicó a la administración, manteniendo un orden de los ingresos y egresos y desde el segundo semestre trabajamos con la empresa Auditam, quienes nos prestaron asesoría contable y legal. Finalmente, a través de la Fundación Más, recibimos apoyo en cuanto a gestión y planificación de proyectos. Este crecimiento en cuanto a recursos y actividades nos obligó a hacer un cambio de directorio, que se tradujo en un equipo más ejecutivo de lo que existía años anteriores. Todo esto, ha

contribuido a mejorar procesos y ordenar la gestión interna, lo que se ha traducido en avanzar hacia un trabajo más eficiente y al cumplimiento de nuestras obligaciones y Misión institucional.

Durante este período ejecutamos el proyecto "Casa Comunitaria Maestranza Rabbani", invirtiendo un total de \$ 78,552.924.- pesos. En donde habilitamos y restauramos el inmueble recibido por comodato a través del Serviu el año anterior. Este proceso se financió con donaciones privadas a través del proyecto de donaciones sociales del Ministerio de Desarrollo Social y en su mayor parte a través del apoyo de la Fundación Diyanet Vakfi , de la República de Turquía. Eso permitió habilitar completamente nuestra Casa Comunitaria, con salas de oración, de reunión, de talleres, oficina, despensa, cocina y baños. Para la ejecución de este proyecto se contrató a una empresa constructora, y se contó con el apoyo de un equipo de siete voluntarios. La obra se ejecutó entre los meses de Abril y Diciembre. A fines del año 2018 una vez lista la recuperación y habilitación del inmueble, comenzamos a operar completamente en nuestra nueva "sede".

Al mismo tiempo, iniciamos un proceso de tomar contacto con los vecinos y organizaciones del sector, para conocerlos y darnos a conocer, al igual que compartir nuestros proyectos e iniciativas en Casa Comunitaria Maestranza. Estas primeras acciones tuvieron buena acogida entre los vecinos, al mismo tiempo que pudimos dimensionar lo que significa establecerse en un territorio.

Paralelamente y en conjunto con la Fundación Olla Rabbani, postulamos y nos adjudicamos un proyecto financiado por el Fondo Amancay, por un total de \$16.945.560, cuyo destino sería el diseño y construcción del Jardín del Encuentro: construcción y habilitación del patio de nuestra casa, con juegos infantiles, gallinero, huerta, plantas y árboles frutales, para ofrecerlo como lugar de reunión y aprendizaje para nuestros usuarios. La ejecución de dicho proyecto se haría durante el año 2019.

En cuanto a los desafíos futuros, lo principal es la puesta en marcha de nuestra Casa Comunitaria, siendo conscientes que tendremos que adaptarnos al nuevo territorio y a sus necesidades, sin perder nuestra esencia. Somos conscientes que estos procesos son paulatinos, en donde no tendremos resultados inmediatos. Asimismo, el trasladar nuestras actividades y proyectos a un nuevo lugar ha sido un gran desafío en sí mismo. Esperamos poder encontrar aperturas para poder continuar el desarrollo de nuestra organización poniendo en acción nuestra espiritualidad a través del servicio.

Matías Vicente Cruz

Presidente

#### 2.2 Estructura de gobierno

DIRECTORIO	
Nombre y RUT	Cargo
Matías Vicente Cruz	Presidente
Nicolás García Jorquera	Vice-Presidente
José Tomás Valdivieso Herrera	Secretario
Victoria Andrea Martínez Urrutia	Tesorera

La Corporación opera de acuerdo a sus estatutos, en particular en lo referido a los siguientes Títulos:

Título II de los Miembros; Título III de las Asambleas Generales; Título IV del Directorio; Título V del Presidente y Vice-Presidente y Título VI del Secretario y Tesorero.

El Directorio está constituido por cuatro miembros elegidos cada tres años. Anualmente, se realiza una Asamblea General Ordinaria, instancia en la que el Directorio presenta el Balance, Inventario, y Memoria del ejercicio del año anterior, se revisa la gestión y se proponen los proyectos para el año siguiente. Asimismo, deberá sesionar en forma extraordinaria según lo requieran las circunstancias y/o los miembros de la corporación.

# El año 2018 esta Asamblea fue realizada en el mes de abril, donde se abordaron los siguientes temas:

- Se informa sobre los proyectos sociales, culturales y espirituales desarrollados durante el año 2017: proyecto Olla Rabbani, Proyecto "Canastas e Iftar en Ramadán", Proyecto Qurban, Resultados Visita de Sheik Memed; Trabajos conjuntos con Fundación chile Inteligente con colegios en Recoleta; Clases de Sufismo e Islam en Universidades y Talleres de Eneagrama; y celebración Iftar en Palacio de La Moneda.
- 2. Se informa sobre los resultados esperados para el 2018 de los proyectos regulares del Centro: Proyecto Olla Rabbani, Proyecto "Canastas e Iftar en Ramadán", Proyecto Qurban, y de nuevas iniciativas 2017: Talleres de capacitación en Oficios Experiencia Sufi, Conciertos y Encuentros Musicales Sufi Mantras, Clases de Jurisprudencia Islámica y Talleres de Música para niños. Los recursos para desarrollar estas actividades fueron financiados con aportes privados y por aportes de equipos humanos voluntarios. La formación del equipo de voluntarias del proyecto Olla Rabbani informa de los resultados de su viaje a Italia, a la Fundación Food of Soul, destinado a recoger experiencias y conocer la gestión de un comedor destinado a personas en situación de calle de alto estándar en servicio. Posteriormente se realiza presentación de la FECU Social, explicando en qué consiste.
- 3. Se realiza rendición de cuentas según estatutos. Dado que en la asambleas 2016 y 2017 no se rindió formalmente cuentas de los recursos que recibe y gasta la corporación, se cumplirá en este acto efectuando la rendición de cuentas por los dos periodos pendientes: Rendición de Cuentas correspondientes al año 2016: El estado financiero de este periodo se encuentra referido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2016. Respecto de los ingresos, estos se recibieron principalmente por cuotas sociales \$1.570.000, aportes de socios \$4.236.000, donaciones de privados \$3.748.556, adjudicación de proyecto con financiamiento extranjero \$24.260.070, actividades cultural-educativa-espirituales con

adhesiones voluntarias \$ 8.180.300 e ingresos por gestión operativas por \$6.805.271, sumando un total de ingresos \$48.800.197 (cuarenta y ocho millones ochocientos mil ciento noventa y siete pesos). Respecto a los gastos de este periodo, se dividen en gastos fijos y gastos variables, los primeros son administrativos como pago de arriendo del centro, servicios básicos, asesoría legal, servicios de honorarios para el centro, pago impuestos retenidos y seguro de vehículos por un subtotal de \$11.652.848.- Por otra parte, están los gastos variables que contempla aquellos gastos realizados en los proyectos \$24.343.264, actividades cultural-educativa-espirituales \$6.385.048, gastos operativos \$ 3.605.379 y fondos por rendir \$ 3.963.589.- todo por un subtotal de \$38.297.280.- Los gastos totales suman \$49.950.128 (cuarenta y nueve millones novecientos cincuenta mil ciento veintiocho pesos). Finalmente, el resultado de gestión indica un déficit del periodo \$1.149.931.- (un millón ciento cuarenta y nueve mil novecientos treinta y un pesos) y el saldo que mantiene la cuenta corriente del Banco de Crédito e Inversiones al 31 de diciembre 2016 asciende a \$2.703.720.- (Dos millones setecientos tres mil setecientos veinte pesos).

Rendición de Cuentas correspondientes al año 2017: El estado financiero del periodo siguiente refiere el periodo desde 01 de enero al 31 de diciembre de 2017. En relación a los ingresos de este periodo se informa que estos siguen la misma línea del año anterior manteniendo ingresos por cuotas y aportes de socios \$ 6.029.267, donaciones de privados \$5.712.048, proyectos con financiamiento extranjero \$14.973.575, Proyecto Olla Rabbani \$4.732.750, actividades cultural-educativa-espirituales con adhesiones voluntarias \$1.587.095 e ingresos por gestión operativas \$2.303.269, sumando un total de ingresos \$35.338.004 (treinta y cinco millones trescientos treinta y ocho mil 4 pesos). En relación a los gastos de este periodo, contempla gastos fijos tales como pago de arriendo, servicios básicos, asesoría legal, servicios de honorarios contables, pago impuestos retenidos y seguro de vehículos como subtotal de gastos fijos \$8.899.803.- Los gastos variables que contempla gastos realizados en proyecto Olla Rabbani por \$4.974.716, gastos en los otros proyectos \$14.424.288, actividades cultural-educativa-espirituales \$1.015.768, gastos operativos \$ 6.157.409 y fondos por rendir \$ 266.819.- todo por un subtotal de gastos variables \$26.839.000.- Los gastos totales suman \$35.738.803 (treinta y cinco millones setecientos treinta y ocho mil ochocientos tres peso). Finalmente, el resultado de gestión indica un déficit del periodo es \$400.799.- (un millón ciento cuarenta y nueve mil novecientos treinta y un pesos)

#### **ACUERDOS:**

- 1) Se solicita aprobación o rechazo del balance 2016 y 2017 que se presentaron en la sesión, logrando aprobación por Unanimidad.
- 2) Se plantea nuevo procedimiento de contabilidad y de temas legales para llevar de mejor manera estas materias, junto al equipo se asesores externo. A demás, se aprueba por unanimidad contratar a alguien para que lleve la administración de la corporación.
- 3) Se presenta gestiones operacionales que se están impulsando en proyectos de 2018, junto a los principales logros, destacando la Casa Maestranza y la aprobación del ministerio de desarrollo social para la obtención de beneficios tributarios de los donantes, la incorporación dentro de la comunidad de organizaciones solidarias y de las líneas de acción de Olla Rabanni;
- 4) Se comenta también del cambio de centro de operaciones a la Casa Maestranza y del cierre del centro de Peñalolén.

5) Se revisaron presupuestos para el año 2018, considerando los siguientes valores mensuales:

Arriendo Centro Peñalolén: \$500.000

Electricidad: \$100.000
Calefacción: \$50.000
Rabbanimovil: \$100.000
Olla Rabbani: \$500.000

Aseo: \$100.000Variables: \$50.000"Gastos": \$1.400.000

#### Por otro lado se hizo asamblea extraordinaria en noviembre del 2018.

Los temas tratados son:

#### PRIMERO: CAMBIO DE DIRECCIÓN:

Se plantea la necesidad de cambiar la dirección de la corporación desde la comuna de Peñalolen a la de Las Condes, donde se utilizará las oficinas del Presidente de la Corporación como domicilio. El principal motivo tiene relación con la mayor experiencia que tiene con corporaciones la municipalidad de las condes así como para optimizar los recursos de la corporación. Se ratifica por unanimidad de los socios el cambio de dirección.

#### **SEGUNDO: CAMBIO DE DIRECTORIO**

Se plantea la necesidad de tener un nuevo tesorero, ya que la tesorera, Victoria Martinez vive fuera de Santiago, lo que genera dificultades para ejercer este cargo. Por lo cual se plantea la propuesta de que el nuevo tesorero sea Mario Flores, el cual es ratificado por unanimidad. Posteriormente se plantea que el vicepresidente, Nicolás Garcia, cuenta con poco tiempo para el cargo por lo que se plantea en su reemplazo a Felipe Mena, quien es ratificado como vicepresidente por unanimidad.

Así el directorio queda conformado por Matias Vicente como presidente, Felipe Mena como vicepresidente, José Tomás Valdivieso como secretario y Mario Flores como tesorero.

#### TERCERO: FORMACIÓN DE COMITÉ DE ÉTICA

Se procedió a formar, según lo establecen los estatutos, el comité de ética, el cual quedó conformado por Nicolás García, Paulina Muñoz y Luis Eduardo Galaz Castellón, al ser votado y aprobado por unanimidad.

#### TERCERO: FORMACIÓN DE COMITÉ REVISIÓN DE CUENTAS

Se procedió a formar, según lo establecen los estatutos, el comité de revisión de cuentas, el cual quedó conformado por Victoria Martínez, Paulo Andrae y Rodrigo Blamey, al ser votado y aprobado por unanimidad.

## 2.3 Estructura operacional

La administración y de la Corporación, están bajo la responsabilidad de su Representante Legal. Hasta el tercer trimestre del año 2018, se contó con el apoyo de una voluntaria, que conjuntamente con el representante legal asumieron las tareas para el funcionamiento

operacional del centro: control presupuestario y financiero, contabilidad, y relación con proveedores y prestadores de servicios.

Durante el último trimestre, se incorpora un apoyo administrativo para las tareas de control administrativo y asume un nuevo Tesorero quién se hace cargo de las tareas de finanzas, control presupuestario y tesorería.

La gestión de los proyectos ejecutados durante el 2018, está a cargo de equipos de voluntarios, que asumen el las responsabilidades y tareas específicas para la operación de cada uno de éstos.

#### Descripción de Cargos:

### 1. Representante Legal y Presidente:

- a. A cargo de la dirección y gestión global de la Corporación para el logro de su Misión institucional y del cumplimiento de sus objetivos.
- b. Responsable de la definición de las metas anuales y del presupuesto asociado a éstas para su cumplimiento.
- c. Responsable de proponer los proyectos anuales y sus respectivos presupuestos.
- d. Representa legalmente a la Corporación frente a entidades públicas y privadas en todos los asuntos definidos en la Misión institucional.
- e. Dirige a los socios y socias, voluntarios y voluntarias miembros de la Corporación para el logro de los objetivos institucionales.
- f. Responsable de proponer y levantar fondos complementarios (donaciones, fondos nacionales e internacionales) para el funcionamiento de la Corporación y el cumplimiento de sus objetivos.

#### 2. Secretario:

- a. Responsable del cumplimiento de las obligaciones legales de la Corporación definidas en sus Estatutos.
- b. Responsable de mantener al día los instrumentos legales de la Corporación definidos en sus Estatutos.
- c. Subroga al representante legal frente a organismos públicos y privados.
- d. Subroga al representante legal en la gestión interna de la Corporación para el logro de su Misión institucional y del cumplimiento de sus objetivos.
- e. Contraparte en los temas legales con asesores externos.

#### 3. Tesorero:

- **a.** Responsable de la gestión presupuestaria de la Corporación para el logro de su Misión institucional y del cumplimiento de sus objetivos.
- b. A cargo de las finanzas y control financiero mensual.
- c. Responsable de la planificación anual presupuestaria y control presupuestario mensual.
- d. Responsable de generar reportes de ejecución presupuestaria y análisis financiero.
- e. Responsable del pago a proveedores, prestadores de servicio y trabajadores y del cumplimiento de las obligaciones tributarias de la Corporación.
- f. Responsable de reportar la información para elaboración del Balance Anual.
- g. Contraparte en los temas financieros-contables con asesores externos.

## 4. Apoyo Administrativo:

- a. Responsable del control de los egresos e ingresos mensuales de la Corporación.
- b. Responsable del control operativo de los egresos relacionados al funcionamiento de Casa Maestranza.

- c. Apoyo en la gestión de la tesorería de la Corporación: pagos de proveedores, prestadores de servicio y trabajadores de la Corporación.
- d. Apoyo en tareas complementarias solicitadas por el representante Legal para el funcionamiento general de la Corporación.

#### 5. Administrador Casa Maestranza:

- a. Responsable del funcionamiento operativo de Casa Maestranza, lugar de funcionamiento de la Corporación.
- b. Responsable de mantener y cuidar todas las dependencias de Casa Maestranza (jardín, oficinas, salones de reuniones, salas de oraciones, cocina).
- c. A cargo de la atención de público visitante a Casa Maestranza.
- d. Responsable de la distribución de alimentos y recuperación de alimentos para el funcionamiento del Proyecto Olla Rabbani.
- e. A cargo de la compra de insumos para el funcionamiento de Casa Maestranza y de la Olla Rabbani.

#### 6. Cocinera y Aseo Casa Maestranza:

- a. Responsable del aseo y mantención de la limpieza de Casa Maestranza en sus dependencias internas (cocina, baños, oficinas, salones de reuniones, salas de oraciones).
- b. A cargo de preparar semanalmente la comida del proyecto Olla Rabbani.

#### 7. Voluntarias Olla Rabbani:

- a. Responsables del diseño, planificación, gestión y ejecución de los objetivos y actividades del proyecto Olla Rabbani.
- Responsables de la preparación de la comida y de la administración de los insumos básicos (carnes, legumbres, cereales, abarrotes en general, verduras, pan, entre otros).
- c. Responsables de administrar las donaciones recibidas para el funcionamiento del proyecto Olla Rabbani.
- d. Responsables de levantar fondos para el funcionamiento del proyecto Olla Rabbani.
- e. Responsables de la relación con donantes, redes de apoyo y actores relevantes para el funcionamiento del proyecto Olla Rabbani.

### 8. Voluntarios Olla Rabbani:

- a. Responsables de la distribución y entrega de la comida preparada semanalmente por la Olla Rabbani.
- b. Responsable de la relación directa con los beneficiarios y beneficiarias de la Olla Rabbani.
- c. Responsables de la coordinación con nuevos voluntarios y voluntarias para la Olla rabbani.

#### 9. Voluntarios Proyectos varios:

- a. Responsables de definir nuevos proyectos y gestionar su ejecución.
- b. Responsables de levantar fondos para la ejecución de los proyectos.
- c. Responsables de definir los objetivos, presupuesto, plazos y actividades para el cumplimiento del propósito encomendado.
- d. Responsables del control de gestión y generar informes de resultados.

## 2.4 Valores y principios

- Promover los ideales de la tradición sufí, haciendo énfasis en la importancia de la espiritualidad en la vida de las personas.
- A través del servicio en sus distintas formas promover el desarrollo de la espiritualidad entre las personas y su comunidad.
- Difundir las enseñanzas Sufíes clásicas y académicas en temas globales y practicar el Islam como una religión para la cohesión social, la paz y la armonía entre religiones.
- Establecer puentes interreligiosos e interculturales entre los distintos actores sociales.

#### 2.5 Principales Actividades y Proyectos

#### a. Actividades

El Centro, posee cinco líneas de acción, sobre las que organiza su gestión: Asistencia Social, Cultura, Espiritualidad, Educación y Voluntariado. Es importante señalar, que el diseño, ejecución y control de los proyectos y actividades realizados en estas líneas de acción, se implementan gracias al trabajo voluntario de los socios y miembros de la Corporación, los que en gran parte, corresponden a profesionales y técnicos con experiencia en cada una de estas áreas.

Durante el año 2018, se realizaron las siguientes actividades:

#### **Asistencia Social**

- a. Encuentros con familias Sirias refugiadas, otorgando apoyo en acompañamiento y comida
- b. Entrega de ropa de invierno a personas en situación de Calle de la comuna de Recoleta.
- c. Participación Olla Rabbani en el Programa Código Azul del Ministerio de Desarrollo Social, entregando durante los días de emergencia climática, comida en albergues a personas de situación de calle, durante el invierno 2018.
- d. Participación Comunidad de Organizaciones Solidarias: Mesa Técnica Personas en Situación de Calle.

### **Cultura**

- a. Conciertos de música, danza y poesía Sufi Mantra con Yahia Lucagionli (Anfiteatro Museo de Bellas Artes, Parque Forestal).
- b. Talleres de música devocional para niños.

### **Espiritualidad**

a. Encuentros Semanales de Meditación Sufi (Dikr) abiertos a la comunidad.

- b. Retiro Centro Sufi, comuna de Villarrica: Mejoramiento infraestructura y encuentro entre socios y miembros de la Corporación.
- c. Retiro Centro Sufi, comuna de Vallenar: Mejoramiento infraestructura, mantención magams y encuentro entre socios y miembros de la Corporación.
- d. Clases de Corán para niños y adultos.
- e. Clases de Doctrina Islámica como preparación para la realización del Hajj ( Peregrinación a Meca).
- f. Celebraciones Religiosas Calendario Islámico: Eid al-fitr y Maulid an Nabi.
- g. Participación en *Conscience Convoy*, en apoyo y solidaridad para la liberación de mujeres ilegalmente encarceladas y perseguidas en Siria.
- h. Participación en World Muslim Minorities Summit", Estambul Turquía.
- i. Participación en *International Muslim Minorities Congress*, Emiratos Árabes.
- j. Participación reuniones anuales ADIR (Asociación de Diálogo Interreligioso).

#### Educación

a. Clases de Jurisprudencia Islámica.

#### b. Proyectos

NOMBRE DEL PROYECTO	Olla Rabbani		
Público Objetivo / Usuarios	Personas en situación de calle y personas en situación de vulnerabilidad.		
Objetivos del proyecto	<ol> <li>Preparación y entrega de comida nutritiva para personas en situación de calle, realizada en base a la recuperación de alimentos y el servicio de voluntarias y voluntarios.</li> <li>Se busca entregar alimentación sana y bienestar a las personas más vulnerables y ser un punto de encuentro entre personas de distintas realidades.</li> </ol>		
Número de usuarios directos alcanzados	Semanalmente se entregan 250 raciones de alimento.		
Resultados obtenidos	<ol> <li>Aumento raciones de alimentos entregadas: más de 12.000.</li> <li>Entrega de raciones de comida Durante las emergencias climáticas a través del Programa Código Azul del Ministerio de Desarrollo Social.</li> <li>Aumento de voluntarios y alianzas con otras organizaciones.</li> <li>Nuevo lugar de funcionamiento en Casa Maestranza para la preparación y distribución de la comida.</li> </ol>		
Actividades realizadas	<ul> <li>Todos los sábados del mes voluntarios y voluntarias entregan 250 raciones de comida en la comuna de Recoleta.</li> <li>Alianzas de trabajo y cooperación con:         <ul> <li>Kurt Schmidt, creador y chef Restorán 99</li> <li>Turkiye Diyanet Foundation</li> <li>ByMaría, Encurtidos</li> </ul> </li> </ul>		

	Restorán In Pasta	
	<ul> <li>La Panadera, panadería</li> </ul>	
	Bernard, panadería	
	Comedor Fray Andresito	
	<ul> <li>Alejandra Naranjo, Antropóloga en alimentación</li> </ul>	
	<ul> <li>Comunidad de Organizaciones Solidarias</li> </ul>	
	<ul> <li>Cocínalo, descúbrelo y disfrútalo</li> </ul>	
Lugar geográfico de ejecución	Sector Comedor Fray Andresito, comuna de Recoleta Región Metropolitana.	

NOMBRE DEL PROYECTO	Centro Casa Maestranza Rabbani	
Público Objetivo / Usuarios	Familias, jóvenes, niños y niñas, adultos, adultos mayores, personas migrantes y en general personas en situación de vulnerabilidad.	
Objetivos del proyecto  1. Constituirse en el lugar de funcionamiento de la Corporación Rabban 2. Habilitación y puesta en marcha Casa Maestranza* con el objeto de de encuentro entre vecinos y organizaciones sociales para el mejorar calidad de vida de los vecinos del sector y la convivencia social. 3. Entrega de servicios y apoyo a través de actividades de asistencia soci espiritual, cultural y en general de participación y encuentro para el fortalecimiento de redes de apoyo.		
Número de usuarios directos alcanzados	*El inmueble corresponde a un comodato otorgado por SERVIU Metropolitano a la corporación.  190 personas (socios corporación, vecinos y dirigentes organizaciones sociales sector Maestranza).	
Resultados obtenidos	<ol> <li>Término de obras de recuperación y habilitación en julio de 2018.</li> <li>Obtención de financiamiento para la Construcción del Jardín del Encuentro en Casa Maestranza, Concurso financiado por Fundación Amancay, Comunidad de Organizaciones Solidarias, en agosto de 2018. Proyecto presentado en alianza con Fundación Patio Vivo.         A través de la instalación de estructuras polifuncionales se otorgará un espacio de recreación para personas de todas las edades. Busca el contacto con la naturaleza, incorporándose árboles, plantas y animales, para ofrecer oportunidades de juego, cuidado del medio ambiente y aprendizaje. Asimismo, se contempla la incorporación de estructuras que promuevan los oficios y el aprender haciendo como una huerta, un gallinero y compostera.     </li> <li>Inicio de funciones de Casa Maestranza con la comunidad, en noviembre de 2018.</li> </ol>	
Actividades realizadas	<ol> <li>Obtención de fondos del Gobierno de Turquía para las obras de recuperación.</li> <li>Ejecución y término de obras de habilitación y recuperación inmueble: fabricación e instalación de muros, perimetrales y portones; restauración muros y pisos, pintura muros y cielos; instalación baños y cocina e instalación de cerámicas y baldosas en pasillo, baños y cocina.</li> <li>Postulación Fondo Amancay para construcción del Jardín del Encuentro.</li> <li>Inicio proyecto Jardín del Encuentro: trabajo con vecinos, diseño proyecto, habilitación terreno.</li> <li>Contacto y coordinación con actores clave: Municipalidad de estación Central, Dirigentes Junta de Vecinos Pedro Aguirre Cerda 31 y Centro de Desarrollo San Eugenio.</li> <li>Diagnóstico y levantamiento de intereses de la situación de los vecinos.</li> <li>Realización de Dikr semanales.</li> </ol>	

	8. Funcionamiento Olla Rabbani: preparación comida y despacho.
Lugar geográfico de ejecución	Ramón Subercaseaux 3.200, comuna de Estación Central Región Metropolitana.

NOMBRE DEL PROYECTO	Ramadán	
Público Objetivo / Usuarios	<ol> <li>Familias Musulmanas pertenecientes a la Corporación.</li> <li>Organizaciones sin fines de lucro dedicados al trabajo con personas y niños y niños en situación de calle.</li> </ol>	
Objetivos del proyecto	Apoyar y fortalecer la comunidad Sufí musulmana a través de la provisión de alimentos en el mes sagrado de Ramadán (mes de ayuno en el calendario Islámico).	
Número de usuarios directos alcanzados	850 personas	
Resultados obtenidos	Se realizaron 34 encuentros comunitarios para romper ayuno y compartir comida: 30 se realizaron en la comuna de Peñalolén Región Metropolitana, 2 en la comuna de Vallenar Región de Atacama y 2 en la comuna de Villarrica Región de La Araucanía.	
Actividades realizadas	Presentación del proyecto para su financiamiento a la Fundación Turkiye Diyanet. Aprobados los fondos, se realizaron las compras y se distribuyeron los recursos en los centros de Peñalolén, Vallenar y Villarrica. Realización de 34 encuentros comunitarios. Rendición de fondos a Fundación Turkiye Diyanet.	
Lugar geográfico de ejecución	Comunidad Ecológica, comuna de Peñalolén. Centro de Vallenar, sector Las Porotas, Vallenar Centro de Villarrica, sector Quetroco, Villarrica	

NOMBRE DEL PROYECTO	Qurban	
Público Objetivo / Usuarios	Personas, niñas y niños en condición de vulnerabilidad y en particular personas en situación de calle.	
Objetivos del proyecto	Apoyar a personas en situación de vulnerabilidad, a través de la donación de carne de vacuno sacrificada durante las fiestas de Eid al Adha establecida en el calendario islámico.	
Número de usuarios directos alcanzados	1.000	
Resultados obtenidos	La entrega de carne se canalizó directamente a través de organizaciones sin fines de lucro de la Región Metropolitana: Fundación Fundamor, Fundación Las Creches, Fundación Cristo Vive, Fundación Esperanza y Colegio especial para niños en la comuna del Bosque y el Proyecto Olla Rabbani entre otras.	
Actividades realizadas	<ol> <li>Presentación del proyecto para su financiamiento a la Fundación Turkiye Diyanet.</li> <li>Aprobados los fondos, compra de vacunos, faena y desposte Frigorífico Camer.</li> <li>Distribución de carne halal a Fundaciones sin fines de lucro.</li> <li>Rendición de fondos a Fundación Turkiye Diyanet.</li> </ol>	
Lugar geográfico de ejecución	Varias comunas de la Región Metropolitana: Peñalolén, Recoleta, El Bosque, Santiago entre otras.	

## Resumen Usuarios Beneficiados por Actividades/Proyectos 2018

Actividades	Usuarios Beneficiados 2018

Asistencia Social	615
Encuentros con familias Sirias refugiadas, otorgando apoyo en acompañamiento y comida.	15
Entrega de ropa de invierno a personas en situación de Calle de la comuna de Recoleta.	300
Participación Olla Rabbani en el Programa Código Azul del Ministerio de Desarrollo Social, entregando durante los días de emergencia climática, comida en albergues a personas de situación de calle, durante el invierno 2018.	300
Participación Comunidad de Organizaciones Solidarias: Mesa Técnica Personas en Situación de Calle.	N/A

Cultura	165
Conciertos de música, danza y poesía Sufi Mantra con Yahia Lucagionli (Anfiteatro Museo de Bellas Artes, Parque Forestal).	150
Talleres de música devocional para niños.	15

Espiritualidad	925
Encuentros Semanales de Meditación Sufi (Dikr) abiertos a la comunidad.	720
Retiro Centro Sufi, comuna de Villarrica: Mejoramiento infraestructura y encuentro entre socios y miembros de la Corporación.	60
Retiro Centro Sufi, comuna de Vallenar: Mejoramiento infraestructura, mantención maqams y encuentro entre socios y miembros de la Corporación.	50
Clases de Corán para niños y adultos.	20
Clases de Doctrina Islámica como preparación para la realización del Hajj (Peregrinación a Meca).	15
Celebraciones Religiosas Calendario Islámico: Eid al-fitr y Maulid an Nabi.	60
Participación en Conscience Convoy, en apoyo y solidaridad para la liberación de mujeres ilegalmente encarceladas perseguidas en Siria.	N/A
Participación en World Muslim Minorities Summit", Estambul Turquía.	N/A
Participación en International Muslim Minorities Congress, Emiratos Árabes.	N/A
Participación reuniones anuales ADIR (Asociación de Diálogo Interreligioso).	N/A

Educación	30
Clases de Jurisprudencia Islámica.	30
Total Usuarios Beneficiados 2018 / Actividades	1735

Proyectos	Usuarios Beneficiados 2018
Olla Rabbani	12.000
Ramadán	850
Qurban	1.000
Centro Casa Maestranza	190
Total Usuarios Beneficiados 2018 / Proyectos	14.040

## **RESUMEN TOTAL USUARIOS BENEFICIADOS 2018**

Total Usuarios Beneficiados 2018 / Actividades	1735
Asistencia Social	615
Cultura	165
Espiritualidad	925
Educación	30
Total Usuarios Beneficiados 2018 / Proyectos	14.040
Olla Rabbani	12.000
Ramadán	850
Qurban	1.000
Centro Casa Maestranza	190
Total Usuarios Beneficiados 2018	15.775

## 2.6 Identificación e involucramiento con grupos de interés

Grupo de interés	Forma de relacionamiento
Ministerio de Desarrollo Social	Postulación al Programa Chile Para Todas y Todos.
Fundación Turkiye Diyanet	Financiamiento Proyectos 2018: Ramadán, Qurban, Centro Comunitario Casa Maestranza

SERVIU Metropolitano	Comodato Inmueble para funcionamiento Casa Maestranza.
Municipalidad de Estación Central	Apoyo para la coordinación con dirigentes y vecinos sector Maestranza.
Junta de Vecinos Pedro Aguirre Cerda 31, comuna Estación Central.	Trabajo social para el levantamiento de diagnóstico y trabajo conjunto Casa Maestranza y Proyecto Jardín del Encuentro.
Centro de Adelanto San Eugenio, comuna de Estación Central	Trabajo social para el levantamiento de diagnóstico y trabajo conjunto Casa Maestranza y Proyecto Jardín del Encuentro.
Fundación Patio Vivo	Casa Maestranza y Proyecto Jardín del Encuentro.

# 2.7 Prácticas relacionadas con la evaluación o medición de satisfacción de los usuarios y resultados obtenidos

A la fecha, no se han establecido prácticas para la evaluación o medición de satisfacción de nuestros usuario/as.

Durante el año 2019, se propone aplicar una Encuesta de Satisfacción a los usuarios de la Olla Rabbani, que permita evaluar la calidad del servicio prestado.

## 2.8 Participación en redes y procesos de coordinación con otros actores

**Comunidad de Organizaciones Solidarias:** participación como socios de la Comunidad y participación en Mesa Técnica Personas en Situación de Calle.

**Centro Islámico de Chile**: Trabajo de cooperación y acción coordinada con la comunidad musulmana chilena.

**Asociación Chilena de Diálogo Interreligioso para el Desarrollo Humano ADIR**: participación en reuniones anuales de la asociación.

#### 2.9 Reclamos o incidentes

No se declaran reclamos ni incidentes.

## 3. Información de desempeño

## 3.1 Objetivos e indicadores de gestión

## **CUADRO OBJETIVO GENERAL**

Objetivo general	Indicador (principal de gestión)	Cálculo	Resultado
Difundir las enseñanzas sufí a través del desarrollo de proyectos y actividades sociales, espirituales y culturales	Variación Porcentual en el acceso a la oferta de proyectos y actividades entre los años 2017 y 2018:  [(Nº de usuarios de proyectos y actividades sociales, espirituales y culturales en el año 2018)- (Nº de usuarios de proyectos y actividades sociales, espirituales y culturales en el año 2017)]/ (Nº de usuarios de proyectos y actividades sociales, espirituales y culturales en el año 2017)	(15.775 - 14.040)/ 15.775	12,36%

## **CUADRO OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

Objetivo específico	Indicador	Cálculo	Resultado
Desarrollo de línea de acción: actividades	Variación Porcentual en el acceso a la oferta de actividades entre los años 2017 y 2018:  [(№ de usuarios de actividades sociales, espirituales y culturales en el año 2018)- (№ de usuarios de actividades sociales, espirituales y culturales en el año 2017)]/ (№ de usuarios de actividades sociales, espirituales y culturales en el año 2017	(1.735-2.400)/2400	-27,71%
Desarrollo de línea de acción: proyectos	Variación Porcentual en el acceso a la oferta de proyectos entre los años 2017 y 2018:  [(Nº de usuarios de proyectos sociales, espirituales y culturales en el año 2018)- (Nº de usuarios de actividades sociales, espirituales y culturales en el año 2017)]/ (Nº de usuarios de actividades sociales, espirituales y culturales en el año 2017)	(14.040-11.600)/ 11.600	21,03%

## 3.2 Indicadores financieros

## **CUADRO DE INDICADORES FINANCIEROS**

a. Ingresos Operacionales (en M\$)	2018	2017
TOTAL DE INGRESOS OPERACIONALES	116.513	40.101

b. Origen de los ingresos operacionales:	2018	2017
	42.3 %	37,3%
x100		

c. Otros indicadores relevantes:	2018	2017
x100	21.4 %	%
x 100	0 %	%
x100	0 %	%

# 4. Balance Tributario o Cuadro de Ingresos y Gastos

lo Cultural Rabani Rut: 65.064.024-1	foreithe free							
Desarrollo Ensenanza y Difusion Con Camino de Estrella #Parc.20 Block L T-7 Barrio Ecologico	.20 Block L		BALAN	BALANCE GENERAL				
SANTIAGO / PENALOLEN 12.221.213-0 Matias Vicente Cruz	nte Cruz	M	EJERCICIO DE ENERO	RO A DICIEMBRE DEL 2018	EL 2018			
	SUM	A S	SAL	Dos	INVENTARIO	TARIO	RESULTADO	TADO
CUENTAS	DEBITOS	CREDITOS	DEUDOR	ACREEDOR	ACTIVO	PASIVO	PERDIDAS	GANANCIAS
BANCO BCI	124.309.079	113.035.147	11.273.932	0	11.273.932	0	0	
FONDOS A RENDIR	4.083.801	1.706.300	2.377.501	0	2.377.501	0	0	
IVA CREDITO FISCAL	7.868.576	7.868.576	0	0	0	0	0	
ANTICIPO HONORARIOS	1.590.000	1.370.000	220.000	0	220.000	0	0	
ANTICIPO PROVEEDORES	29.672.068	29.672.068	0	0	0	0	0	
VEHICULOS	2.876.878	0	2.876.878	0	2.876.878	0	0	
PROVEEDORES	62.142.353	65.414.770	0	3.272.417	0	3.272.417	0	
HONORARIOS POR PAGAR	6.956.228	11.045.319	0	4.089.091	0	4.089.091	0	
DOCTOS. POR PAGAR	0	34.698	0	34.698	0	34.698	0	
PRESTAMOS POR PAGAR	4.000.000	4.000.000	0	0	0	0	0	
RETENCION 2DA. CATEGOR	968.903	1.327.623	0	358.720	0	358.720	0	
PROVISION GASTOS	0	6.255.183	0	6.255.183	0	6.255.183	0	
PROVISION OTROS GASTOS	0	2.377.501	0	2.377.501	0	2.377.501	0	
PRESUPUESTO OPERACIONA	0	6.661.774	0	6.661.774	0	6.661.774	0	
COSTO OLLA RABBANI	8.281.077	472.613	7.808.464	0	0	0	7.808.464	
COSTO MAESTRANZA	78.552.924	207.602	78.345.322	0	0	0	78.345.322	
COSTO RAMADAN	3.810.685	0	3.810.685	0	0	0	3.810.685	
COSTO IFTAR	867.259	0	867.259	0	0	0	867.259	
COSTO SUFI	271.000	0	271.000	0	0	0	271.000	
COSTOS QURBAN	3.177.466	0	3.177.466	0	0	0	3.177.466	
COSTO AMANCAY	666.667	0	666.667	0	0	0	666.667	
OTROS GASTOS DE EXPLOT	2.377.501	0	2.377.501	0	0	0	2.377.501	
HONORARIOS PROFESIONAL	1.694.445	0	1.694.445	0	0	0	1.694.445	
MANT VEHICULOS Y EQ TR	45.000	0	45.000	0	0	0	45.000	
GASTOS GENERALES	15.575.727	30.001	15.545.726	0	0	0	15.545.726	
GASTOS BANCARIOS	228.678	0	228.678	0	0	0	228.678	
SEGUROS	242.452	0	242.452	0	0	0	242.452	
IVA NO RECUPERADO	7.733.633	0	7.733.633	0	0	0	7.733.633	
CUOTAS SOCIOS	0	940.000	0	940.000	0	0	0	940.0
PROYECTO OLLA RABBANI	0	6.466.500	0	6.466.500	0	0	0	6.466.5
PROYECTO MAESTRANZA	0	53.289.395	0	53.289.395	0	0	0	53.289.3

2

PAGINA:

Centro de Espiritualidad y Desarrol lo Cultural Rabani Rut: 65.064.024-1 Desarrollo Enseñanza y Difusión Con Camino de Estrella #Parc.20 Block L T-7 Barrio Ecologico SANTIAGO / PEÑALOLEN 12.221.213-0 Matias Vicente Cruz

BALANCE GENERAL

EJERCICIO DE ENERO A DICIEMBRE DEL 2018

	SUN	SUMAS	SALDOS	D 0 S	INVENTARIO	TARIO	RESULTADO	TADO
CUENTAS	DEBITOS	CREDITOS	DEUDOR	ACREEDOR	ACTIVO	PASIVO	PERDIDAS	GANANCIAS
PROYECTO RAMADAN	0	34.401.814	0	34.401.814	0	0	0	34.401.814
APOTES SOCIOS	0	4.440.000	0	4.440.000	0	0	0	4.440.000
SAKAT	0	10.974.111	0	10.974.111	0	0	0	10.974.111
DONACIONES	0	2.588.138	0	2.588.138	0	0	0	2.588.138
OTRAS ENTRADAS	0	3.413.267	0	3.413.267	0	0	0	3.413.267
S U M A S PERD. DEL EJERCICIO	367.992.400	367.992.400	139.562.609	139.562.609	16.748.311	23.049.384	122.814.298	116.513.225
TOTALES	367.992.400	367.992.400	139.562.609	139.562.609	23.049.384	23.049.384	122.814.298	122.814.298

## Notas Explicativas a los Estados Financieros 2018

#### DISPONIBLE

Al 31 de diciembre de 2018 se determina un total de fondos disponibles, ascendentes a \$11.273.932, d siguiente detalle:

DETALLE	MONTO \$
Banco BCI	11.273.932
TOTAL	11.273.932

a) Banco Crédito e Inversiones

Saldo \$11.273.932, según cartola bancaria al 31 de diciembre de 2018.

#### FONDOS POR RENDIR

Al 31 de diciembre de 2018 existe un total por fondos por rendir, ascendentes a \$2.377.501, de acuerd detalle:

DETALLE	MONTO \$
Apertura	266.819
Carlos Olivares	240.010
Matías Vicente	82.000
Braulio Rodríguez	400.000
Cristóbal Vásquez	214.000
Mario Flores	100.000
Por Rendir-sin Infor.	535.070
Dif. Mejoramiento Vallenar	342.090
Dif. Mater. Eléctricos	31.972
Dif. Compras – Galpón	103.615
Maria Obach	30.000
Luz Muñoz	20.000
Por Rendir – Dif. menores	11.925
TOTAL	2.377.501

## **ANTICIPO HONORARIOS**

Al 31 de diciembre el total por anticipo de honorarios se distribuye de la siguiente manera:

DETALLE	MONTO \$
G. Ramírez	120.000
Nicolas García	100.000
TOTAL	220.000

## PROVISON GASTOS

Al 31 de diciembre, se provisionaron los siguientes gastos:

DETALLE	MONTO \$
Mestranza Olla Rabbani	5.581.383 673.800
TOTAL	6.255.183

## 5. Manifestación de Responsabilidad

"Los abajo firmantes se declaran responsables respecto de la veracidad de la información incorporada en el presente informe anual, referido al 31 de diciembre de 2018":

Nombre	Cargo	RUT	Firma
Matías Vicente Cruz	Presidente	12.221.213-0	
José Tomás Valdivieso	Secretario	13.832.805-8	
Mario Flores Vergara	Tesorero	16.521.103-0	

En caso de no constar firmas rubricadas en este documento electrónico por favor marque la siguiente casilla



Las firmas constan en documento original entregado al Ministerio de Justicia

Fecha: 30 de diciembre de 2019